

おお ぐら ぶら ばさ じょう ち
大潟村発祥の地
 The Birthplace of Ogata Village

はち ろう かた かん たく ひ
八郎潟干拓碑
 Hachirogata Reclamation Memorial Monument

男鹿半島・大潟ジオパーク
 Ogi Peninsula-Ogata Geopark




八郎潟干拓ジオサイト Hachirogata Reclamation Geosite

大塚村公式ホームページ  奥多摩町公式ホームページ  国分寺公式ホームページ 

添付資料⑨ 総合案内板・説明板 —説明板 20/28—

■大潟村民の心のよりどころ
Ogata Villagers' Cornerstone of Mind

八郎潟干拓ジオサイト Hachirogata Reclamation Geosite

大潟神社

Ogata Shrine

男鹿半島・大潟ジオパーク
Oga Peninsula-Ogata Geopark



1964年(昭和39年)10月1日に大潟村が発足すると、入植とともに、役場や小学校、住宅、商店街などの生活環境が整備されていきました。やがて、住民の連帯の精神的象徴として、神社の建立を多くの村民が望むようになりました。折しも伊勢神宮では、1973年(昭和48年)、第60回の式年遷宮が行われました。多くの関係者のご理解とご協力により、翌年伊勢神宮の葦原笠置1棟の古材をまるごと譲り受けることができました。これを用いて1978年(昭和53年)、大潟神社が建立されたのです。

大潟神社には、皇室の祖先神で太陽の神である天照大神、豊穡の神である豊受大神、八郎潟を創造した八郎太郎大神の三神が祀られています。大潟神社の例大祭(村祭り)は毎年9月10日に行われ、村内をお神輿が行進するほか、奉納相撲も行われます。

Once Ogata village was established on October 1, 1964, people began to settle in, and living environments, such as the village office, an elementary school, housing, and a shopping street, were prepared for the settlers. Many villagers hoped to build a shrine as their spiritual symbol. Coincidentally, the 60th *Shikinen Sengu*—transferring of a deity to a new shrine building—was held at the Ise Shrine. The following year, with the understanding and cooperation of stakeholders, we were able to receive for the Ise Shrine, material from the *Takahara no Narabino Miya* Shrine. Using that material, the Ogata Shrine was built in 1978.

In the Ogata Shrine, *Amaterasu Omikami*, who is the ancestor god of the Imperial Family and the god of the sun, *Toyooka no Okami*, who is the god of fertility, and *Hachiro Taro Okami*, who created Hachirogata, are enshrined together. The autumn festival of the Ogata Shrine is held every year on September 10th. At the festival, a portable shrine is carried in the village and ritual Sumo matches are also held.



総合中心地案内図
Ogata Center Map



大潟村案内図
Ogata Village Map

八郎潟は、地球全体の気候の変動に伴う海面の上昇・下降の影響をうけながら、約1万年の時間をかけて誕生した湖です。その湖に、食糧増産のため1957年(昭和32年)から20年かけて八郎潟干拓工事が行われ、湖底は広大な農地に生まれ変わりました。大潟村が誕生したのは工事途中の1964年(昭和39年)のことです。

Hachirogata was a lake created by the earth's changing climate and sea level and was thus created over approximately a 10,000-year period. A twenty-years reclamation project for Hachirogata Lagoon began in 1957 for the purpose of increasing food production, and the lake was turned into a vast farmland, Ogata Village was established on the reclaimed land in 1964.



八郎潟干拓の経緯
Hachirogata Reclamation Process

八郎潟の生いたちと大潟村
Origin of Hachirogata Lagoon and Ogata Village



10000年前(縄文時代)
10000 years ago (Jomon Period)

8000年前(縄文時代)
8000 years ago (Jomon Period)

6000年前(縄文時代)
6000 years ago (Jomon Period)

4000年前(縄文時代)
4000 years ago (Jomon Period)

2000年前(弥生時代)
2000 years ago (Yayoi Period)

千禧年(1979年頃)
Before the Reclamation (around 1979)

現在
Present



八郎潟干拓の経緯
Hachirogata Reclamation Process

■入植者は1年間ここで
訓練を行いました
Settlers Took One-Year Training Here

八郎潟干拓ジオサイト Hachirogata Reclamation Geosite

旧八郎潟入植指導訓練所

Former Hachirogata's Settler's Training Center

男鹿半島・大潟ジオパーク
Oga Peninsula-Ogata Geopark



八郎潟中央干拓地の建設の目的は「ほかの地域の模範になるような新農村を建設すること」でした。そのため国は、八郎潟中央干拓地に入植し、営農を行う人々を1966年(昭和41年)から1974年(昭和49年)までの間に5回募集し、試験選抜を実施しました。こうして、後に秋田県による入植も含め、合計589人とその家族が大潟村に入植したのです。合格者に対しては、共同生活による年間の訓練(第5次入植は7か月間)が義務づけられていました。訓練を行った場所が八郎潟入植指導訓練所です。本館や宿舍棟や整備工場などが設けられていました。現在は2棟が残るのみです。

The purpose of the reclamation project was "to establish an agricultural model for Japan." During five different periods between 1966 and 1974, the government recruited settlers and conducted selection examinations with applicants from all over Japan who wanted to live in the Hachirogata reclaimed land and farm. These individuals included applicants from Akita Prefecture, and a total of 589 people and their families settled in Ogata Village.

Successful candidates were required to engage in one year of training (seven months for the fifth candidates) with the other candidates. They received their training at the Hachirogata's Settler's Training Center. A main building, dormitories, and repair shops were built here, and currently, only two of these buildings remain.



総合中心地案内図
Ogata Center Map



大潟村案内図
Ogata Village Map

八郎潟の生いたちと大潟村
Origin of Hachirogata Lagoon and Ogata Village



10000年前(縄文時代)
10000 years ago (Jomon Period)

8000年前(縄文時代)
8000 years ago (Jomon Period)

6000年前(縄文時代)
6000 years ago (Jomon Period)

4000年前(縄文時代)
4000 years ago (Jomon Period)

2000年前(弥生時代)
2000 years ago (Yayoi Period)

千禧年(1979年頃)
Before the Reclamation (around 1979)

現在
Present



八郎潟干拓の経緯
Hachirogata Reclamation Process

八郎潟は、地球全体の気候の変動に伴う海面の上昇・下降の影響をうけながら、約1万年の時間をかけて誕生した湖です。その湖に、食糧増産のため1957年(昭和32年)から20年かけて八郎潟干拓工事が行われ、湖底は広大な農地に生まれ変わりました。大潟村が誕生したのは工事途中の1964年(昭和39年)のことです。

Hachirogata was a lake created by the earth's changing climate and sea level and was thus created over approximately a 10,000-year period. A twenty-years reclamation project for Hachirogata Lagoon began in 1957 for the purpose of increasing food production, and the lake was turned into a vast farmland, Ogata Village was established on the reclaimed land in 1964.



八郎潟干拓の経緯
Hachirogata Reclamation Process

八郎潟入植指導訓練所
Settler's Training Center Back Then



外国製大型コンバインを操縦する訓練
Training for Operating a Foreign Large Combine



ヘリコプターによる農薬散布の訓練
Training for Direct Seeding Cultivation via a Helicopter



トラクター運転免許の訓練
Training for Driving Agricultural Motor Vehicles



訓練用「カシワ」エレーベーターも設置された。A country elevator was built for training.





八郎潟干拓の経緯
Hachirogata Reclamation Process

添付資料⑨ 総合案内板・説明板 —説明板 21/28—

ここは日本一の干拓地です。

This is the biggest tract of reclaimed land in Japan.

■入植記念碑が輝く
The Shining Immigration Monument

八郎潟干拓ジオサイト Hachirogata Reclamation Geosite

みなみ いげ ごう えん
南の池公園
South Pond Park (Minaminoike Park)

南の池公園は、八郎潟干拓工事の完工を記念し、1976年(昭和51年)に整備されました。春にはソメイヨシノとツツジ、夏にはハスの花がたいへん美しく咲きます。公園内には、干拓記念碑、八郎潟干拓工事に活躍した渡瀬船「吾龍」のカッター、大潟村の入植者全員の名前が刻まれた入植記念碑、八郎潟をこよなく愛した歌人石田玲永の歌「永代の蕨草も書く揺れやまず八郎潟に春来むとして」の石碑など、多くのモニュメントがあります。八郎潟干拓工事や入植に思いをさせてみてはいかがでしょうか。

The South Pond Park was built in 1976, commemorating the completion of the reclamation. *Someiyoshino* cherry blossoms and rosebay blossom in spring, and lotus flowers beautifully blossom in summer.

Within the park, there are many monuments including the Hachirogata Reclamation Memorial Monument, a suction cutter of the dredger—*Donryu* used during the reclamation, and the stone monument engraved a song, "*Minasoko no mogusa mo aoku yureyazu Hachirogata ni haru kontoshite*" by Reisui Ishida who greatly loved the Hachirogata Lagoon.

How about thinking of the reclamation and settling in?



渡瀬船「吾龍」のカッター Suction Cutter of the Dredger—Donryu



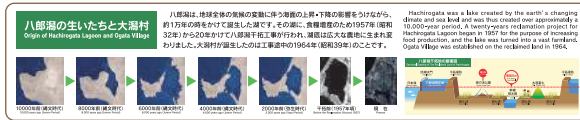
入植記念碑 Immigration Monument



南の池公園全景 Panorama of South Pond Park



干拓前の八郎潟 Hachirogata before the Reclamation



ここは日本一の干拓地です。

This is the biggest tract of reclaimed land in Japan.

■山頂と足もとに注目
Look at the top and foot of the mountain八郎潟干拓ジオサイト
Hachirogata Reclamation Geositeおお がた ふ じ はち ろう がた かん たく き ねん すい い とう
大潟富士と八郎潟干拓記念水位塔
Mt. Ogata Fuji and the Hachirogata Reclamation Memorial Water Level Tower

大潟富士は日本一低い山で、1995年(平成7年)6月3日の「測量の日」に完成した築山です。ふもとから山頂までの高さは3,776m、ちょうど富士山の1/1000の高さです。また、山頂の標高は海抜0mで、隣接する八郎潟干拓記念水位塔と等しく、かつての八郎潟の湖面を表しています。

大潟村は、湖であった八郎潟を干拓した湖底に誕生しました。そのため堤防以外の土地が海面よりも低くなっています。大潟富士の山頂からは、干拓地の広大な風景を楽しめるとともに、かつての八郎潟の深さを実感できます。

なお、八郎潟干拓記念水位塔の手前には三角点があり、その標高は-3.8mです。

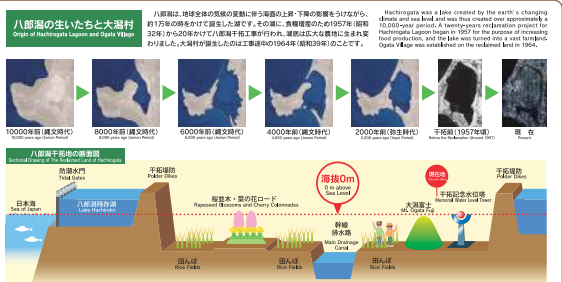
Mt. Ogata Fuji is the lowest mountain in Japan and is an artificial hill completed on the "Measurement Day" on June 3, 1995. The height from the foot of the mountain to the top of the mountain is 3,776 m, which is exactly 1/1000 of the real Mt. Fuji. In addition, its height is 0 m above sea level and the same height as the Hachirogata Reclamation Memorial Water Level Tower next to it, which shows the surface of Hachirogata Lagoon.

Oga Village was established on Hachirogata Lagoon after the reclamation of the land. All of the land, except for the dikes, is located below sea level, and when standing at the top of the mountain, the extent of the depth of Hachirogata Lagoon is visible.

Additionally, there is a triangulation point in front of the Hachirogata Reclamation Memorial Water Level Tower, and its height is -3.8 m.



大潟富士 Mt.Ogata Fuji



干拓前の八郎潟 Hachirogata before the Reclamation



添付資料⑨ 総合案内板・説明板 —説明板 22/28—

はち ろう がた かん たく ち はな ばたけ

八郎潟干拓地と菜の花畑

The Reclaimed Land of Hachirogata and A Field of Rapeseed

男鹿半島・大潟ジオパーク
Oga Peninsula-Ogata Geopark

八郎潟干拓地に現れたお花畑
A Field of Flowers Appeared in the Reclaimed Land of Hachirogata

大潟村の自然ジオサイト Nature of Ogata Village Geosite

大潟村の菜の花の栽培は1991年(平成3年)にさかのぼります。景観作物として菜の花の栽培のアイデアが出され、その栽培を大潟村耕心会*が請け負ったことから始まります。試行錯誤しながら栽培に取り組み、1994年(平成6年)の春には、ここや村内の県道沿いなどに菜の花が咲き、初めて「菜の花まつり」が開催されました。さらに1997年(平成9年)には菜の花畑のなかに線路が敷かれ、「ミニS」の運行が始まりました。

毎年ゴールデンウィークには、「桜と菜の花まつり」が行われ、多くの人々で賑わいます。菜の花は連作を嫌うため、大潟村耕心会では対策チームをつくり、毎年同じ場所でもし菜の花を咲かせられるよう研究を重ねています。

*大潟村耕心会: 年金受給者で構成され、景観形成、ボランティア活動、経理事業などに取り組んでいます。

菜の花畑の中を走るミニS、1/10 Scale Mini Locomotive Running in the Field of Rapeseed

サンルーラル大潟と菜の花畑 Rural Sun Rural Ogata and A Field of Rapeseed

八郎潟の生いたちと大潟村
Origin of Hachirogata Lagoon and Ogata Village

八郎潟は、地球全体の気候の変動に伴う海面の上昇・下降の影響を受けながら、約1万年の時をかけて誕生した湖です。その頃に、食糧増産のため1957年(昭和32年)から20年かけて八郎潟干拓工事が行われ、湖底は広大な農地に生まれ変わりました。大潟村が誕生したのは工事途中の1964年(昭和39年)のことです。

Hachirogata was a lake created by the earth's changing climate and sea level and was thus created over approximately a 10,000-year period. A twenty-years reclamation project for Hachirogata Lagoon began in 1957 for the purpose of increasing food production, and the lake was turned into a vast farmland. Ogata Village was established on the reclaimed land in 1964.

総合中心地案内図
General Area Map

大潟村案内図
Ogata Village Map

秋田県営大潟スポーツ宿泊センター
Akita Prefectural Ogata Sports and Lodging Center

ホテル サンルーラル大潟

Hotel Sun Rural Ogata

男鹿半島・大潟ジオパーク
Oga Peninsula-Ogata Geopark

「ルーラル」とは、英語で「田園」という意味です。サンルーラル大潟は、干拓地大潟村の田園に囲まれたホテルで、大潟村の新鮮な食材を使った創作料理が自慢です。客室や8階に設けられた大潟モール温泉の展望風呂からは、遠く白神山や鳥海山を望みながら、大潟村の広大な干拓地や男鹿半島を見渡すことができます。

"Rural" means "open countryside" in English. Hotel Sun Rural Ogata was built in the open countryside of the reclaimed land—Ogata Village. The hotel boasts innovative and delicious cuisine using locally grown fresh products. During your stay, you can tour the vast reclaimed land of Ogata Village and the Oga Peninsula. From the Ogata Moor Hot Spring and the Hotel Sun Rural Ogata, you can see the Shirakami Mountains and Mt. Chokai in the distance.

新鮮な大潟産食材を使った豊富なメニュー
Various menu items using locally grown fresh products

大潟モール温泉「白神展望温泉」
The Ogata Moor Hot Spring "Shirakami Tenbo Onsen"

大潟村のご案内

●大潟村干拓博物館 / Tel.0185(22)4113
Fukuro Museum of Ogata Village

八郎潟の生いたちと干拓事業、大潟村の歴史や豊かな自然などについて、映像やジオサイト、標本等を展示しています。様々な企画展も実施しています。

Through images, dioramas, and zoological specimens, the museum displays the origin of Hachirogata Lagoon and its reclamation project and the history of Ogata Village and its rich nature. Various other exhibits are also available.

●農産センター協会の店「Kata no Miso」 / Tel.0185(22)4141
Farmer's Market "Kata no Miso"

安全でおいしい大潟村の農産物がたくさん並んでいます。大潟産の食材を使ったスイーツや軽食のメニューも充実しています。

Safe and delicious local farm products are displayed. They also have sweets and light snacks made of local ingredients.

●八郎潟干拓碑
Hachirogata Reclamation Memorial Monument

昭和39年9月15日、八郎潟の干拓と大潟村の発足を祝う「干拓記念」がこけられた。

On September 15, 1964, the "Land Draining Ceremony," celebrating the draining of Hachirogata Lagoon and the establishment of Ogata Village, was held here.

●大潟富士
Mt. Ogata Fuji

富士山0.1/1000の高さ(3,776m)で、山頂の標高は0mです。かつ八郎潟の深さを象徴できます。山頂からは広大な干拓地の風景を一望できます。

The height of Mt. Ogata Fuji is 1/1000 of the real Mt. Fuji (3,776 m) and exactly 0 m above sea level. From here, you can understand the vast depth that was Hachirogata Lagoon. From the top of the mountain, you can also view the unique scenery of the massive reclaimed land.

●経緯度交差点
The Longitude-Latitude Crossing Point (N27°W and 142°E Crossing Point)

北緯40度、東経140度が交わる地点です。日本の陸上において10度単位で交わるのはここだけであり、干拓で誕生した「経緯の十字路」です。

It is the confluence point of the north latitude 40 degrees and the east longitude 140 degrees. This is the only place in Japan where meridians and parallels with 10-degree numbers intersect. It is the "Earth's Crossroads" developed due to reclamation.

●生原公園 / Tel.0185(45)3106
Sakuragawa Park

大潟の豊かな自然や、野山の風景をモデルにして作られた公園です。紅葉道もあり、四季を通じ自然学習や憩いの場として楽しめます。

This park contains of the rich nature of Akita Prefecture and the scenery of the fields and mountains. There is a glass greenhouse, and you can enjoy the greenhouse as a place for natural environmental study and as an oasis throughout the year.

総合中心地案内図
General Area Map

大潟村案内図
Ogata Village Map

—67—

添付資料⑨ 総合案内板・説明板 —説明板 23/28—

男鹿半島がなかったから八郎潟ができた

Hachirogata Lagoon Was Developed Due to the Formation of the Oga Peninsula

大潟村の自然ジオサイト Nature of Ogata Village Geosite

男鹿半島と八郎潟

Oga Peninsula and Hachirogata Lagoon

男鹿半島・大潟ジオパーク

Oga Peninsula-Ogata Geopark

手前には広がるのは八郎潟干拓地、その奥に見えるのは男鹿半島の山々です。1000万年前、男鹿は2000mを超える深い海の底でした。だんだん隆起がすすみ、約2万年前の氷河時代に海面が下がると、男鹿は本土と陸続きになりました。やがて、地球の温暖化により海面が上昇し、約6000年前(縄文時代)には男鹿は本土と離れ、男鹿島になりました。その後、海底には南方の秋田市と北方の能代市のほかから沿岸砂が伸び出し、そこに砂が堆積して砂丘となりました。島だった男鹿が陸続きになり、「男鹿半島」になったのです。男鹿島と本土との間にあった海は日本海と切り離され、八郎潟になりました。そして1957年(昭和32)年から行われた干拓工事により、湖の底に新しい大地が生まれ、1964年(昭和39年)、大潟村が誕生したのです。

※沿岸砂:沿岸砂により砂が堆積したものである

The fields extending out are the reclaimed land of Hachirogata Lagoon, and you can see the mountains of the Oga Peninsula over the fields.

Ten million years ago, Oga was deep in the ocean—2,000m below sea level. The bottom of the ocean having been gradually elevated, Oga was connected to the mainland of Japan when the sea level dropped approximately 20,000 years ago during the Ice Age. After that, the sea level rose up due to global warming, and Oga became separated from the mainland approximately 6,000 years ago (Jomon period), which resulted in the formation of the Oga Islands. Then, the Longshore Bar* in the bottom of the sea extended from southern Akita City and northern Noshiro City. A sand dune was later formed by sand piling up on the Longshore Bar, Islands were connected and became the "Oga Peninsula." The ocean between the Oga Peninsula and the mainland was separated from the Sea of Japan, which became Hachirogata Lagoon. Due to the reclamation in 1957, the new land was created on the bottom of the lake, and Ogata Village was established in 1964.

*Longshore Bar: A ridge of sand, gravel, or mud built on the seashore by waves and currents

男鹿の山々

Mountains of Oga

本山や真山は、かつて日本列島が大陸の一部だった時代の火山の噴出物が積み重なって隆起して造られ、現在の形になったと考えられています。真山のみにも男鹿のすそやゆかりの地である真山神社があり、古くから山岳信仰の霊場として崇められてきました。

寒風山は、2万数千年前から数回の噴火を繰り返して誕生した火山です。島海火山帯に属し、とても新しい火山ですが、歴史上の噴火記録はなく、現在も噴火の兆候はみられません。

Mt. Honzan and Mt. Shinzan in the Oga Peninsula are believed to have formed into their current shapes after volcanic products piled up, rose, and eroded during the era when the Japanese islands were part of a continent. The Shinzan Shrine is located on the foot of Mt. Shinzan, which is home for Oga no Mamahage and flourished as a sacred mountain for worship for a number of years.

Mt. Kanpuzan is a volcano that formed approximately 20,000 years ago after a series of eruptions. It belongs to the Chokai Volcanic Belt and is a very new volcano. However, there have been no eruptions since the dawn of history, and currently, there are no signs of a pending eruption.

男鹿半島・大潟ジオパーク案内図

Oga Peninsula-Ogata Geopark Map

八郎潟干拓地を見渡してみよう

The View of the Reclaimed Land of Hachirogata

大潟村の自然ジオサイト Nature of Ogata Village Geosite

大潟村の集落地

Residential Area in Ogata Village

男鹿半島・大潟ジオパーク

Oga Peninsula-Ogata Geopark

八郎潟干拓により湖底に誕生した大潟村では、集落地はここから見える「総合中心地」のみです。かつての八郎潟の湖底には、長い年月をかけて泥や砂、礫が堆積していました。干拓工事による調査の結果、このあたりには安定した砂地盤が広がっていること、そして標高が1.5m〜0.5mと比較的高かったことから、公共施設や住宅など、集落に必要な様々な施設を建設するのにふさわしいと判断され、約6.9km² (690ヘクタール) が集落地となったのです。

大潟村の集落は、その中央に、南北に1.6km、東西に200mの「センターベルト」といわれる公共施設区域を設け、ここに役場や学校、農協、商店街などを集中して配置しています。住宅は、センターベルト西側と東側に配置されています。

なお、男鹿半島では過去7000年にわたる地層を地上で見ることができですが、大潟村ではその地層は地下深くに存在しています。

Ogata Village was created on the bottom of a former lake by the reclamation of Hachirogata Lagoon, and the entire population is centralized in the residential area located at this point. Mud, sand, and stones had been piling up on the bottom of Hachirogata Lagoon, and as a result of research for the reclamation project, this site was considered suited for the construction of the buildings, such as public facilities and houses, that were needed for the construction of a residential area. This was possible due to the stable sand deposits and an appropriate sea level of -1.5m to -0.5m; thus, this site of approximately 6.9km² (690 hectares) became the residential area.

The center of the residential area in Ogata Village has a public facility zone called the "Center Belt," running 1.6 km from north to south and 200 m from east to west. There are schools, the city hall, the Japan agricultural cooperatives, and a shopping street; housing is situated in the west and east sides of the Center Belt.

Additionally, although the geological stratum from the past 70 million years can be viewed at the coastline of the Oga Peninsula, the stratum is deep underground Ogata Village.

大潟村の集落地

大潟村の集落地

大潟村の集落地

大潟村の集落地

大潟村の集落地

大潟村の集落地

大潟村の集落地

大潟村の集落地

大潟村の集落地

添付資料⑨ 総合案内板・説明板 —説明板 24/28—

■500万年前の地層由来の温泉
Hot Spring Originated from Stratum 5 Million Years Ago

大潟モール温泉

Ogata Moor Hot Spring

大潟村の自然ジオサイト Nature of Ogata Village Geosite



「モール(Moor)」は、ドイツ語で「腐植質」を意味します。火山活動由来の温泉と異なり、大潟モール温泉は茶褐色で、腐植質が6mg/Lと多く含まれ、国内ではとても珍しい温泉です。源泉は、ここから南西に約1.5km離れたところに2か所あり、深さ約900mからくみ上げられています。

大潟村は八郎潟を干拓して誕生しましたが、太古の昔、八郎潟一帯は深い海の底でした。海の底に積もった堆積物が積み重なって大潟村の大地の基盤をつくっています。温泉が存在する地層は400～500万年前の泥岩を中心とする地層(天徳寺層)の中の砂層です。この砂層の中の腐植成分を含む地下水が地下深くにあることによって温められ、温泉となったのです。

※腐植質:植物が長い年月をかけて分解されたもの。

"Moor" means "humic material" in German. Differing from the hot springs that originate from volcanic activities, the Ogata Moor Hot Spring is dark reddish-brown in color and contains 6 mg/L of humic material; it is a very rare hot spring in Japan. The source of the hot spring is located in two places, 1.6 km away to the southwest, and the water is naturally pumped up from 900m deep underground.

Ogata Village was established by the reclamation of Hachirogata Lagoon; however, in ancient times, the whole region of Hachirogata was on the bottom of the deep ocean. The piling sediments on the bottom of the ocean, which formed as a stratum, serve as the foundation of Ogata Village. Sand stratum inside the mudstone stratum were created 4 to 5 million years ago. The ground water containing humus constituents inside the stratum warmed up and became hot springs.



地層断面図 Cross Section of Stratum

| 深さ Depth | 地層の特徴 Characteristics of Stratum | そのとき日本は During that time, Japan— | そのとき八郎潟は During that time, Hachirogata— |
|----------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0m | 海成層 礫川層 Katsukawa formation Shikawa formation | 寒い時代と暖かい時代を繰り返しており、海面が上がり下がりを繰り返していた。 Was repeating the cold and warm periods, and sea level was fluctuating. | 海の底。約1万年前、著くると陸地になったが、その後沈み、2000年前に干拓前の姿になった。 Was in the bottom of the ocean. Had once become land when it was cold approximately 10,000 years ago but 2,000 years ago became its current shape before the reclamation. |
| 200m | | | |
| 400m | 笠間層 Satsukawa formation | 日本列島の形が現在の姿に近づいてきた。 約170万年前からは、寒い時代と暖かい時代を繰り返すようになった。 Was approaching the current shape of the Japanese islands. Had started repeating the cold and warm periods since approximately 1.7 million years ago. | 海の底。 Was in the bottom of the ocean. |
| 600m | | | |
| 800m | 天徳寺層 Tenokoji formation | 日本列島の形が現在の姿に近づいてきた。 奥羽山脈ができた。 Was approaching the current shape of the Japanese islands. The Ou Mountains were formed. | 海の底。 Was in the bottom of the ocean. |
| 1000m | 大潟モール温泉地層 Ogata Moor Hot Spring Stratum Furukawa formation | | |

大潟モール温泉の特徴 Characteristics of the Ogata Moor Hot Spring

【泉質】

塩化物泉、含よう素泉(含よう素—ナトリウム—塩化物強塩泉)

【適応症】

泉質別適応症: ききりき、末梢循環障害、冷え性、うつ状態、皮膚乾燥症
一般的適応症: 筋肉もしくは関節の慢性的な痛みまたはこわばり、運動麻痺における筋肉のこわばり、胃腸機能の低下、軽症高血圧、前糖尿病、軽い高コレステロール血症、軽いぜんそくまたは肺気腫、痔の痛み、自律神経不安定症、ストレスによる諸症状、病後回復期、疲労回復、健康増進

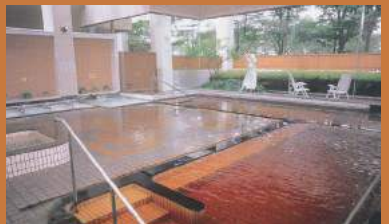
【Hot Spring Water Quality】

Chloride Spring, Iodine-Containing Compound Spring
(Iodine-Containing Compound-Sodium-Chloride Strong Saline Spring)

【Benefits of Bathing】

Each Hot Spring Can Treat: Cut, Peripheral Circulatory Failure, Sensitivity to Cold, Depressed Mood, Dry Skin
General Conditions that Can Be Treated: Chronic Muscle Pain and Stiffness, Chronic Arthralgia, Muscle Stiffness due to Motor Paralysis, Gastrointestinal Malfunction, Mild Hypertension, Impaired Glucose Tolerance, Light Hypercholesterolemia, Light Asthma or Pulmonary Emphysema, Hemorrhoid Pain, Autonomic Instability, Symptoms of Stress, Illness Recovery, Fatigue Recovery, Health Promotion

大潟モール温泉は、以下の施設で入浴できます。
You can access the Ogata Moor Hot Spring from the places listed below.



ホルター湖の連大浴場 A large public bath at the Polder Kutsu-ko

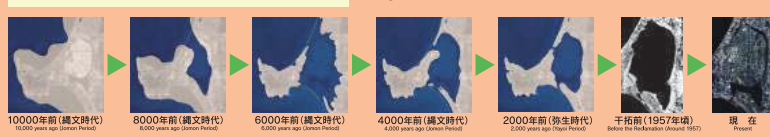
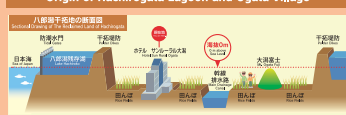


サンルラル大潟 白神温泉浴場 Hotel Sun Rural Ogata Shirakami Tenbo Onsen

1989年(平成元年)に温泉掘削に成功。
A hot spring was successfully found through drilling in 1989



八郎潟の生いたちと大潟村 Origin of Hachirogata Lagoon and Ogata Village



八郎潟は、地球全体の気候の変動に伴う海面の上昇・下降の影響をうけながら、約1万年の時をかけて誕生した湖です。その湖に、食糧増産のため1957年(昭和32年)から20年かけて八郎潟干拓工事が行われ、湖底は広大な農地に生まれ変わりました。大潟村が誕生したのは工事途中の1964年(昭和39年)のことです。

Hachirogata was a lake created by the earth's changing climate and sea level and was thus created over approximately a 10,000-year period. A twenty-years reclamation project for Hachirogata Lagoon began in 1957 for the purpose of increasing food production, and the lake was turned into a vast farmland. Ogata Village was established on the reclaimed land in 1964.

大潟モール温泉については
◆ホテルサンルラル大潟 TEL0185(4)53332
◆ホテルサンルラル大潟 TEL0185(4)53344

八郎潟の生いたちと大潟村の歴史は◆大潟村歴史博物館 TEL0185(2)24113

大潟村の生いたちと大潟村の歴史は◆大潟村歴史博物館 TEL0185(2)24113

大潟村の生いたちと大潟村の歴史は◆大潟村歴史博物館 TEL0185(2)24113

大潟村の生いたちと大潟村の歴史は◆大潟村歴史博物館 TEL0185(2)24113

添付資料⑨ 総合案内板・説明板 —説明板 25/28—

[illegible]

ここは日本一の干拓地です。

This is the biggest tract of reclaimed land in Japan.

■ ち うえ に 現 れ た 地 球 の 十 字 路
Earth's Crossroads Appearing on the Ground

大潟村の自然ジオサイト Nature of Ogata Village Geosite

経緯度交差点

The Longitude-Latitude Crossing Point (40°N and 140°E Crossing Point)

男鹿半島・大潟ジオパーク
Oga Peninsula-Ogata Geopark

東経140度の経線と北緯40度の緯線が犬潟村のほぼ中央で交わっています。その交わる地点にはモニュメントが建てられています。日本の陸上で、経度と緯度が10度単位で交わるのはここだけです。

ここはかつて八郎潟の湖底でした。1957年(昭和32年)から行われた干拓工事により八郎潟は干拓され、湖底に新たな大地が誕生しました。これに伴い、経線と緯線が10度単位で交わる「地球の十字路」が日本の陸上で初めて出現したのです。

※日本測地系：明治時代に定められた測量の基準で、東京の旧国立天文台跡地を経緯度の原点とし、2002年(平成14年)4月1日まで使われていた。GPS時代の現在は世界標準の世界測地系が適用されており、世界測地系に基づく東経140度、北緯40度の交わる地点は、モニュメントから南東に約430m離れています。

The intersection of 40 degrees north latitude and 140 degrees east longitude is located more or less in the center of Ogata Village. There is a monument at the intersection.* This is the only place in Japan where meridians and parallels with whole numbers (no decimal points) intersect.

The bottom of Hachirogata Lagoon existed at this point, and when the reclamation of Hachirogata Lagoon started in 1957, the new land was established at the bottom of the lake at this intersection.

Because of that, "the Earth's Crossroads" appeared on Japan.

*Japan Geodetic System (JGS): The JGS was established in the Meiji Era to measure precise positional data (longitude and latitude) and benchmarks (elevation) based in the former standards of the National Astronomical Observatory of Japan, which were used until April 1, 2002. Currently, the Global Geodetic System is used as a global standard. According to that system, the intersection of 40 degrees north latitude and 140 degrees east longitude in Ogata village is 430 m from the monument.

八郎潟の自然ジオサイト www.ogata-geo.jp/

干拓前の風景 www.ogata-geo.jp/

八郎潟の生い立ちと大潟村

Origin of Hachirogata Lagoon and Ogata Village

八郎潟の自然史の概要

八郎潟は、地球全体の気候の変動に伴う海面の上昇・下降の影響を受けながら、約1,200年かけて誕生したと推定されます。その後の大潟村の約195年(昭和32年)から20年かけて八郎潟干拓工事が行われ、湖底は広大な農地に生まれ変わりました。大潟村が誕生したのは工事途中の1964年(昭和39年)のことです。

Hachirogata was a lake created by the earth's changing climate and sea level and was thus created over approximately a 10,000-year period. A twenty-year reclamation project for Hachirogata Lagoon began in 1957 for the purpose of increasing food production, and the lake was turned into a vast farmland. Ogata Village was established on the reclaimed land in 1964.

男鹿半島・大潟村の位置

八郎潟の生い立ちと大潟村の歴史を学ぶ大潟村歴史博物館 大潟村歴史博物館